

EUROCLASSICA ECCL – European Certificate for Classics 2017


ELEX


Latin Level 1/Vestibulum


www.euroclassica.eu




 Austria


 Belgium


 Bosnia and Herzegovina

 Bulgaria


 Croatia


 Czech Republic


 Denmark

 Finland


 France


 Germany


 Greece


 Hungary


 Italy

 Lithuania


 Luxembourg

 Netherlands

 Poland


 Portugal


 Romania


 Russian Federation


 Serbia


 Spain

 Sweden

 Switzerland

 The former Yugoslav Republic of Macedonia

 United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

 Ecoles Européennes

**Chairwoman : Sarah Breslin, Executive Director of the European Centre
for Modern Languages (ECML)**

<http://edl.ecml.at/tabid/1772/EventID/8067/Default.aspx>

Each correct answer gives you one point. If you obtain 37–40 points, you obtain a gold award, 33–36 points a silver award, 29–32 points a bronze award and a certificate with the stamp of Euroclassica and the signature of the president of EUROCLASSICA.

(Recommended length of test: 40 minutes).

Chaque réponse correcte vaut un point. Un résultat de 37 à 40 points correspond à une médaille d'or, de 33 à 36 points à une médaille d'argent, de 29 à 32 points à une médaille de bronze. Les lauréats recevront un diplôme portant le sigle d'Euroclassica, et la signature du président.

(Durée de l'exercice : 40 minutes).

THE DESTRUCTION OF TROY

LA DESTRUCTION DE TROIE

Read the passage below and answer the questions which follow on the next pages. Some words appear in bold, which are given in the list of vocabulary below. Be sure to use these carefully!

Lisez attentivement le texte ci-dessous et répondez aux questions qui suivent. Les mots en caractères gras sont repris et traduits dans la liste de vocabulaire ci-dessous.

Nox erat atque tempus ubi **somnus** hominibus **aegris incipit**. Omnes in urbe Troia dormiebant. Nam **fessi** erant quod **pridie** in bello Graecos superaverant. Nullae naves et nulli hostes iam **aderant** et litus **desertum** erat. Subito Troiani clamaverunt, “Graeci **abierunt!**”

Tum equum **ligneum** in litore conspexerunt. “Quid est hoc animal?” se rogabant. Subito unus e Troianis clamavit, “Hic equus est donum deorum! Quam **fortunati** sumus!”

Deinde naves hostium ex insula **propinqua** noctis **silentio tenebrisque** ad Troianum litus navigaverunt, ubi equus stabat.

Ulixes tamen cum multis militibus Graecis in equo se **celaverat**; subito **erumpunt** atque **custodes** occidunt. Postea portas urbis sociis suis **aperiunt** et Troianos necare **incipiunt**.

Vocabulary to help / vocabulaire :

somnus, somni, m	sleep	le sommeil
aeger, aegra, aegrum	weak	affaibli
incipio, incipere, -cepi, -ceptum	I begin	commencer
fessus, -a, -um	tired	fatigué, épuisé
pridie	the day before	la veille
adsum, adesse, adfui	I am present	être présent
desertus, -a, -um	deserted	désert
abeo, abire, abii, abiturum	I go away	s'en aller, partir
quam ...!	how ...!	comme ...!
lignus, -a, -um	made of wood	en bois
fortunatus, -a, -um	lucky	heureux
propinquus, -a, -um	nearby	proche, voisin
silentium, silentii, n	silence	le silence
tenebrae, tenebrarum, f pl	shadows	l'obscurité
celo, celare, celavi, celatum	I hide	cacher
erumpo, erumpere, erupi, eruptum	I break out	se précipiter hors de
custos, custodis, m	guard	le gardien
aperio, aperire, -rui, -rtum	I open	ouvrir

Select one of the possible answers in the list. If your choice is not clear to your examiner, it will be marked wrong.

Choisissez seulement une réponse. Veillez à la lisibilité de la réponse.

A-Comprehension questions / Compréhension du texte

1. At what time of day does the story begin?
À quel moment de la journée commence le récit ?

a.morning	le matin
b.afternoon	l'après-midi
c.evening	le soir
d.night	la nuit

2. Why are the mortals described as *aegris*?
Pourquoi les hommes sont-ils qualifiés de *aegris* ?

a.ils sont fatigués d'avoir lutté contre les Grecs
b.ils sont aigris
c.ils ont trop fêté la victoire
d.ils ont perdu tout espoir de victoire

3. Which word best describes *desertum*?
Quel mot rend le mieux le sens de *desertum*?

a.abandoned	abandonné
b.a desert	un désert
c.breathless	essoufflé
d.limited	limité, restreint

4. When had the Trojans overpowered the Greeks?
Quand les Troyens avaient-ils vaincu les Grecs?

a.the day before	le jour avant
b.the week before	la semaine avant
c.all night	toute la nuit
d.the evening before	le soir avant

5. What did the Trojans think when they saw the shore?
Que pensaient les Troyens en voyant le rivage?

a.qu'ils devraient retourner dormir
b.que les vagues avaient englouti les Grecs
c.que les Grecs étaient partis
d.qu'ils devraient être prudents

6. What did one of the Trojans think about the horse?
Que suggérait un des Troyens au sujet du cheval?
- | | |
|--|--|
| a.that it was a gift of the gods | qu'il s'agissait d'un cadeau des dieux |
| b.that it was a gift of the Greeks | qu'il s'agissait d'un cadeau des Grecs |
| c.that they should give it to the Greeks | qu'ils devraient le donner aux Grecs |
| d.that they should give it to the gods | qu'ils devraient le donner aux dieux |
7. What did the Trojans think the horse brought them?
Selon l'avis des Troyens, qu'est-ce que le cheval leur apporterait?
- | | |
|----------------------------|------------------------|
| a.a curse | la malédiction |
| b.good luck | la chance |
| c.food | la nourriture |
| d.punishment from the gods | le châtement des dieux |
8. When did the Greek fleet sail back to Troy?
Quand la flotte grecque reprit-elle la mer en direction de Troie?
- | | |
|------------------------------|----------------------|
| a.the following morning | le matin suivant |
| b.two days later | deux jours plus tard |
| c.in the middle of the night | au milieu de la nuit |
| d.never | jamais |
9. Where was Ulixes hiding?
Où Ulysse s'était-il caché?
- | | |
|---------------------------|---------------------------------|
| a.in a Greek boat | dans un navire grec |
| b.inside the Trojan walls | à l'intérieur des murs de Troie |
| c.in the water | dans l'eau |
| d.inside the horse | dans le cheval |
10. How did Ulixes and his men help the Greek army?
Comment Ulysse et ses hommes aidèrent-ils l'armée grecque?
- | | |
|---|--|
| a.by guiding them ashore | en les guidant pour le débarquement |
| b.by opening the gates | en ouvrant les portes |
| c.by killing the guards | en tuant les gardiens |
| d.by killing the guards and opening the gates | en tuant les gardiens et en ouvrant les portes |

B- Language and Grammar questions / Langue et grammaire

11. Which word is in the dative case (line 1)?
Quel mot se trouve au datif (ligne 1)?
- a.nox
 - b.tempus
 - c.somnus
 - d.hominibus
12. Which verb is in the pluperfect tense?
Quel verbe se trouve au plus-que-parfait?
- a.incipit (1.1)
 - b.dormiebant (1.2)
 - c.erant (1.2)
 - d.superaverant (1.2)
13. *nullae* (line 2): Which gender is this word?
Quel est le genre de *nullae* (ligne 2)?
- | | |
|-------------|----------|
| a.masculine | masculin |
| b.feminine | féminin |
| c.neuter | neutre |
14. *nulli* (line 2): Which gender is this word?
Quel est le genre de *nulli* (ligne 2) ?
- | | |
|-------------|----------|
| a.masculine | masculin |
| b.feminine | féminin |
| c.neuter | neutre |
15. In line 4 *ligneum* is
Quelle est la nature du mot *ligneum* (ligne 4)?
- | | |
|----------------|---------------|
| a.a noun | un nom commun |
| b.a verb | un verbe |
| c.an adjective | un adjectif |
| d.an adverb | un adverbe |
16. Which one of these verbs is in the present tense?
Quel verbe se trouve au présent?
- a.conspexerunt (1.4)
 - b.rogabant (1.4)
 - c.clamavit (1.5)
 - d.sumus (1.5)

17. *Propinqua* (line 6) is an adjective, but what does it agree with?

Avec quel nom l'adjectif *propinqua* (ligne 6) est-il accordé?

- a. hostium
- b. naves
- c. insula
- d. silentio

18. Which of the following is not a noun in the genitive case?

Lequel de ces noms ne se trouve pas au génitif?

- a. deorum (1.5)
- b. hostium (1.6)
- c. naves (1.6)
- d. noctis (1.6)

19. Which of these words from line 8 is a preposition?

Lequel de ces mots (ligne 8) est une préposition?

- a. cum
- b. se
- c. subito
- d. atque

20. In line 9: what is *necare*?

À quel mode se trouve le verbe *necare* (ligne 9)?

- | | |
|--------------------------|------------|
| a. a main verb | indicatif |
| b. an imperative (order) | impératif |
| c. an infinitive | infinitif |
| d. a participle | participle |

C–Culture, civilisation and language legacy questions / Culture, civilisation et héritage linguistique

21. Quel mot, dans cette illustration, indique qu'il s'agit d'une fontaine?

- a. DOMINE
- b. DA
- c. MIHI
- d. AQUAM



22. Which Greek goddess was regarded as the equivalent to the Roman goddess Venus?
Quelle déesse grecque correspond à la déesse romaine Vénus?
- | | |
|--------------|-----------|
| a. Aphrodite | Aphrodite |
| b. Artemis | Artémis |
| c. Athena | Athéna |
| d. Hera | Héra |
23. Which of the following phrases means *for example*?
Laquelle de ces expressions signifie *par exemple*?
- a. videlicet
b. exempli gratia
c. id est
d. nota bene
24. Which of the following words is not derived from *filius* in Latin?
Lequel de ces mots n'est pas dérivé du latin *filius*?
- a. fils (French)
b. figlio (Spanish)
c. Sohn (German)
d. filho (Portugese)
25. Which of the following were not seen *in amphitheatro*?
Lesquelles de ces personnes ne voit-on pas *in amphitheatro*?
- a. bestiarii
b. athletae
c. gladiatores
d. retiarii
26. If you were about to get married, to whom might you pray?
Laquelle de ces divinités prie-t-on avant le mariage?
- | | |
|------------|---------|
| a. Jupiter | Jupiter |
| b. Minerva | Minerve |
| c. Juno | Junon |
| d. Apollo | Apollon |
27. What sort of coin was an *aureus*?
De quelle matière est faite la pièce de monnaie *aureus*?
- | | |
|-----------|--------|
| a. golden | or |
| b. silver | argent |
| c. copper | cuirve |
| d. tin | étain |

28. À quelle(s) langue(s) appartiennent les deux composantes du mot *automobile*?
- deux mots grecs
 - le 1er latin, le 2e grec
 - le 1er grec, le 2e latin
 - deux mots latins
29. If you were just about to dive into the sea, to whom might you pray first?
À qui adresserait-on, en priorité, ses prières avant de plonger dans la mer?
- | | |
|------------|---------|
| a. Mercury | Mercure |
| b. Neptune | Neptune |
| c. Diana | Diane |
| d. Vulcan | Vulcain |
30. What is the original meaning of the word *to compute*?
Quel est le sens premier du verbe *computare* (dont est dérivé l'anglais *computer*)?
- | | |
|----------------------|------------------|
| a. to think together | penser ensemble |
| b. to put together | placer ensemble |
| c. to call together | appeler ensemble |
| d. to talk together | parler ensemble |
31. Which original Latin word means *by way of*?
Quel mot latin signifie à l'origine *par la voie de*?
- bene
 - locus
 - aqua
 - via
32. Which of these family members was female?
Lequel de ces membres de la famille est une femme?
- frater
 - soror
 - pater
 - consubrinus
33. Which of these was not a Roman emperor?
Laquelle de ces personnes n'est pas un empereur romain?
- | | |
|----------------|------------|
| a. Claudius | Claude |
| b. Virgil | Virgile |
| c. Hadrian | Hadrien |
| d. Constantine | Constantin |

34. Which of these animals has long ears, eats carrots and goes ‘*hee-haw*’?
 Lequel de ces animaux a de longues oreilles, aime les carottes et émet le son “*hi han*”?
- a. equus
 - b. elephantus
 - c. canis
 - d. asinus
35. Which case is used for the subject of a verb in a Latin sentence?
 Parmi les cas suivants, lequel est utilisé pour le sujet?
- a. nominatif
 - b. ablatif
 - c. datif
 - d. accusatif
36. Quel objet ou monument n’est pas destiné à recevoir les restes d’un défunt?
- a. amphora
 - b. urna
 - c. columbarium
 - d. sarcophagus
37. Which of these words is the noun used in Latin to mean an ex slave?
 Lequel de ces mots désigne en latin un esclave affranchi?
- a. liber
 - b. libertus
 - c. liberatus
 - d. libertas
38. Which pair of letters are not part of the classical Latin alphabet? Choose one pair of letters.
 Laquelle de ces paires de lettres n’appartient pas à l’alphabet latin initial?
- a. T and Z
 - b. Y and U
 - c. Z and Y
 - d. P and R
39. Which ancient people set out from the harbour seen here to make an attack on Italy after crossing the Alps?
 Quel peuple antique quitta ce port pour attaquer l’Italie, après avoir traversé les Pyrénées, puis les Alpes?
- | | |
|------------------|-----------------|
| a. Greeks | les Grecs |
| b. Carthaginians | les Carthageois |
| c. Celts | les Celtes |
| d. Vandals | Les Vandales |
40. In which city could you visit Hadrian’s Pantheon today?
 Dans quelle ville peut-on admirer le Panthéon d’Hadrien?
- | | |
|-----------|---------|
| a. Rome | Rome |
| b. Paris | Paris |
| c. London | Londres |
| d. Athens | Athènes |